

RM
VAR - 1040

OBRA NUEVA

Y MUY GUSTOSA PARA REYR Y PASSAR TIEMPO.
Cuenta lo que le aconteció à un Soldado con un Gato
que le llevó una libra de atun, y à una moza otra libra de
ternera , y las amenazas que el Soldado , y moza hazen
al Gato, al modo del romance que dice, mira Zayde que
te aviso. Y otro romance que en respuesta
dá el Gato , con un Villan-
cico al fin.

*Compuesta nuevamente por Juan Gonzales
de Legaria , natural de la Villa de
Viana.*



RAE

CON LICENCIA.

*Barcelona : Por Juan Jolis en la calle
de los Algodonerns.*

DE JONATHAN SWIFT
DE JONATHAN SWIFT
COM. 1710



DE JONATHAN SWIFT
DE JONATHAN SWIFT
COM. 1710

Mira gato que te aviso
que no passes por mi calle,
ni entres en mi posada
por las puertas ni corrales,
ni à mis aposentos subas,
ni à mis entre suelos baxes,
ni entres en mi cocina,
ni con mis pucheros trates,
ni hables con mis cazuelas,
porque al fin ha de pesarme,
no preguntes por mis ollas
si tienen tocino, ò carne,
que viandas me dan contento,
ni que bocados me aplazen,
basta que son por tu causa
los que suelen amargarme,
con mis platos, y escudillas
no soy contento que andes,
lòs torreznos de la espuerta
tu no me los amenazas,
ni me rondes la espetera
porque me es cosa muy grave,
ni entres en el armario,
que tampoco no me plaze,
ni mires un queso fresco
que le tengo puesto al ayre,
no me le hagas del ojo
à la salchicha, ni hables:
basta que el atun de hijada
una libra me llevaste,
mas no seré yo Legaria
si tu no me lo pagares.
Quitemos inconveniente
que pueden mucho dañarme,
que de ver nace el desseo,
del desear, procurarse,
de procurar una cosa
suelè venir à alcanzarse,
quando el lomo y longaniza
por mi mal desafiaste,

ò estavas loco perdido,
ò tu rabiavas de hambre,
ò te mordía la taranta,
ò la gran bestia de Flandes:
antes mala rabia te entre
que al campo tu me lo srques:
pero si haveys de refír
yo quiero hacer las pazes,
y ponerme de por medio
porque vamos à la parte,
que quien vee perder sus bienes,
bien es tome dellos parte.
Mira lo que haces gato
torno otra vez à avisarte,
que te ha de costar la vida
al menos menos costarte.
Chofes ni fòfes no busques,
tripas, morzillas, quajares,
que yo no como mondongo,
y en casa no ha de hallarse:
comido te veas de perros
vienes à matar la hambre
en casa de pobres soldados
dexando los Capitanes.
Confieso que eres valiente,
que hiendes, rajas, y partes,
que eres gato de gatos,
y que tienes mil donayres,
tales que los doy al diablo
que en ti y ellos haya parte.
Pues tus ojos son candiles
que alumbran para dañarme,
que assi relumbran de noche
como carbun clo, ò diamante,
tus manos son garabatos
con que sueles amargarme,
saltas, y corres, y brincas
tan ligero como el ayre,
arañas, muerdes, aullas,
que espantarás un gigante:

quie-

queiebras tejas en texados
quando à escaramuza sales,
donde hazes tus cabildos
con gatos chicos , y grandes.
Tañes en una morzilla,
y cantas que no ay mas Flandes
y tu alcanzas la comida
do à penas puede alcanzarse:
tu lo rapas de la mano
al hambre , si tienes hambre,
das à muchos malas cenas,
y à veces malos yantares
teniendolos tu muy buenos
por tejados y corrales,
por do las casadas llevan
cozes , y palos à pares :
y las mozas de cozina
quando suelen descuydarse
pensando que duermes , velas,
y arrebatasles la carne,
y en teniendola le dizes
mil requiebros , y donayres,
dasle mil besos , y abrazos
à la carne que da carne,
diziendole : Carne mia
tu me matarás la hambre,
mucho tiempo ha que te espero
pues vienes no vienes tarde :
desseada te tenia
si por vida de mi padre,
sabe que te quiero bien
por lo bien que à mi me sabes,
que si bien me sabes cruda,
cozida mejor me sabes,
assada frita en cazuela,
como quiera satisfazes :
tambien en pastel embote,
y en pasteles con oxaldres,
fiambre con salpimienta,
sin ella no me me desplazes :

lo mismo es en los pescados,
que desto puedo alabarme,
no reparo , yo en especias,
en sal : azeite , y vinagre,
en peregil ó mostaza,
que sin ello bien me sabe,
ò si se pegó la olla
si apégado , ò humo sabe :
si está bien , ò mal cocida,
con leña , ò en el alnáfie,
que otra mas sabrosa salsa
tengo , yo en los paladares,
que es apetito , ò gana,
y cuesta menos reales,
y es la salsa de discretos
que dizen los naturales,
y assi tantos gustos tengo
quantos tengo en los manjares,
à todo hago buen rostro,
pues todo me satisfaze,
que no soy nada asqueroso,
todo me agrada , y aplaze,
y està una moza llorando
esperando que la cargue
de leña don Juan palillo
porque no puede su madre,
que es vieja , y tiene esfranquera,
axaqueca , y mal de madre.
Teresa maldize al gato
ya cansada de mesarse,
amargo te veas le dize,
traidor , cara de mal talle,
cortadas tengas las uñas,
y atravessado el gatzate,
lanzada de moro yzquierdo
te passe de parte à parte.
Cuerbos te saquen los ojos,
y el corazon gavilanes,
tu sangre bevan zorrillas,
y lobos coman tu carne.

No se goze tu pellejo
ni para bienes ni males,
amargo te veas le dize
ladron que assi me amargaste.
Una libra de ternera
me llevó el traydor infame,
y os digo de verdad
que estava ya à medio assarse.
No te quemaste la boca :
ò mala rabia te mate
que estomago traeràs oy,
y yo que dolor tan grande.
Y no tienes mas verguenza
que los presos de la carcel,
y tienes tal condicion
que es por cierto de alabarte,
que quanto mas va comiendo
mas vas perdiendo la hambre
despues de harto , y contento,
no comes un azicate,
ni una cabeza de clavo,
ni guijarros de la calle.
Y estando la olla cociendo
sacame della la carne
con esos tus garabatos
de que Dios de ti me guarde.
Si pongo en el assador
algun torreznillo à assarse,
y yo me descuydo del,
tu te acuerdas de llevarle
assador , torrezno , y todo
para nunca mas tornarle.
Y quando cuezo pascado,
aunque es muy de tarde en tarde
que à una buelta de cabeza
el tercio dello me saques
de la sarten ò cazuela,
y sin soplarlo lo tragues,
porque de las ocasiones
sueles bien aprovecharte.

Se que has muerto mas ratonès
que tienes gotas de sangre,
lagartijas , mariposas,
pues las coges en el ayre.
Y gazapos montesinos,
caseros en los corrales.
y tordos , y gorriones,
tanto que es para espantarse,
y que mataràs mil hombres
si los coges del gatzate,
que eres segundo leon
en los hechos y en el talle.
Y que decientes por cierto
de gatos de gran linage ;
mas sobre todo me pesa
de quanto puedes dañarme.
Que en el jarro del azeyte
metas la mano , y la saques
mojada , y la chupes luego,
que mas que la mel te sabe,
y comas un quarto dello
quando tu le dás alcanze.
Y quando hecho pescado
en el agua à remojarse
es bueno alzar el librillo,
que metes la mano , y saques,
y huyendo con la presa
al tejado te abalances,
y gruñendo te lo comas
costandome mis reales,
sin considerar primero
que ay pocos en tiempos tales.
Que van las cosas tan caras
que se admiran los mortales,
y por vestir muy costoso
tengo mil necesidades.
Y sin temor ni verguenza
parece que aun amenazas
haciendo marramao mao,
fu , fu , fu , y comiendo calle.

Calla

Calla compadre gatillo,
 calla gatillo compadre,
 que vos, y yo contaremos
 donde no nos oyga nadie.
 Y el alcance que os hiciere
 pagareis en los hijares,
 y sudareis como gato
 de donde el algalia sale.
 Pagando el atun de hijada
 que el otro dia llevastes,
 passa por los escamprones
 que esto no puede escusarse.
 El triste gato passó
 por medio de un grande aze,
 nunca mas allá bolvió
 ni mas me rondó la calle :
 y al passar le dixé yo,
 Quien tal haze , que tal pague.

Respuesta del Gato.

Senor hombre juro à mi
 que estoy de vos espantado
 que siendo hombre de experiencia
 assi me ayays culpado,
 porque en cobro pongo yo
 lo que hallo à mal recado,
 y mas haviendo vos sido
 en la juventud soldado :
 y sabiendo que no tengo
 viña , olivar , ni sembrado,
 ni tampoco castañares
 que cogiera mucho ogaño :
 ni que sobre cosa mia
 descargó ningun nublado,
 sino es de garrotazos
 quando hago el mal recado :
 ni tengo casa en la villa,
 ni lagares en el campo,
 ni de que saque un real,

ni una blanca , ni un cornado,
 ni hazeñas , ni molino,
 ni cortijos he heredado
 ni tengo cambios algunos,
 ni ningun tributo echado,
 ni espero yo le tener ,
 ni aun soy muy acreditado,
 ni tengo oficio ninguno,
 ni nada he beneficiado :
 ni se hacer una purga
 porque no soy boticario,
 ni se sino arañar,
 porque al fin al fin soy gato.
 Ni yo heredé de mis padres
 si solo unos garabatos
 de que me sirvo continuo
 en mis suertes , y mis saltos :
 los quales no daré yo
 aunque me den cien ducados,
 y la buena diligencia
 de que me precio , y me pago,
 por quien alcanzo ventura
 el tiempo considerando,
 el lugar ò coyuntura,
 si son ò no de mi vando :
 con mi animo de Leon
 con que yo muy facil hago
 lo que es muy dificultoso,
 assi como el buen bocado,
 que à fe que si no lo busco
 no se me venga à la mano,
 que diligencia , y cordura,
 haze un gato bien andado :
 que el animo es la ventura
 que sube à muy alto grado
 en un instante , y momento
 aquel que se ha aventajado.
 Ni he cargado para Indias,
 ni plata me han descargado,
 ni tengo trato en Flandes,

ni en Francia tengo contratos :
ni menos naves de trigo
de Sicilia me han llegado,
ni aun en Genova la bella
tengo algunos recambios :
ni en Napoies la gentil,
ni en tierra de Venecianos,
de Vizcaya no me vino
nunca navio cargado
de hierro ni de herrage
para herrar los cavallos,
ni azucares de Canaria
nunca me han desembarcado,
ni de Galicia sardina
aunque las he desseado,
en la hermosa Lisboa
no tengo ningunos tratos :
tampoco de Terranova
bacallaos me han llegado,
de Indias de Portugal
estoy bien desconfiado
me venga de especeria
algun galeon cargado,
de Malaca , Baylen , y Goa
porque nunca lo he embiado :
ni espero yo de la China
seda donde se ha inventado.
Esto dixo , y hizo pausa
y un gran suspiro ha dado
que el corazon , y la vida
parece se le ha arrancado :
presentes están las gatas
que lo havian regalado,
dizenle , Vuestra merced
ha por cierto bien hablado,
y con discretas razones
queda muy bien descargado.
Esto dicho se subió
por el humero al tejado,
que era por el mes de Enero,

y andava enamorado :
siguenle gatos , y gatas
todos muy regozijados,
yvan hablando en en amores
los que eran enamorados :
otros hablan en ratones
los à la caza inclinados,
otros hablan en torreznos
que los tienen deseados,
otros hablan en mondongo,
otros de carne , y pescado,
de longaniza , y morzilla,
y relleno bien guisado.
Una gatica preñada
dixo mal lo habeis mirado
estando yo tan en cinta
nombrar tan dulce bocado,
amarga de mi cuytada
que sobre salto me ha dado,
que temo he de parir
sin ser el tiempo llegado,
y serán siete mesinos
mis higitos por mi hado,
no será mucho que muera
sino me trahen un pedazo,
al fin le fueron por él,
no se si aurán tornado :
mas vida que la partera
à llamar han embiado,
tambien por suelda , y consuelda
para soldar lo quebrado.

Villancico.

Viendo gato tan galan
las gaticas que harán ?
Viendo gato tan pulido,
tan gallardo , y diligente,
tan animoso , y valiente
de todos será querido,

rega-

regalado , y bien servido
de tozino , carne , y pan,
Las gaticas que harán ?

Viendo su gran ligereza,
su gran determinacion,
su postura de leon,
y su gala , y gentileza:
y viendo su gran destreza
ser mas que la de Roldan,
Las gaticas que harán ?

Una le trae pezecicos,
y otra le trahe un hongo,
otra un poco de mondongo,
y otra le trae guesezicos
y otra escarabagicos,
de dos en dos se los dan,
Las gaticas que harán ?

Todos le sirven y aman
vista su gentil presencia,
y le hazen reverencia,
todos mi señor le llaman,
al descubierto le aman
y mil favores le dan,
Las gaticas que harán ?

Alli vino un gato artero
al parecer valenton,
y dixole esta razon,
Que haze aqui el cavallero
hinchado como pandero
con regalos que le dan,
Las gaticas que harán ?

El gato favorecido
y de las gatas afrentado,

ponese muy enrifado,
riñe con el que ha venido
y en la cara le ha herido
mal enojados están,
Las gaticas que harán ?

Echan myno à sus espadas
comienzan à acuchillarse
y tan fieros golpes darse,
que estavan muy espantadas
las gatas , y aun admiradas
de ver quan recio se dan,
Las gaticas que harán ?

No le valió al valenton
ser diestro , y determinado,
porque el gato enamorado
le hizo hacer la razon,
mal heridos ambos son,
y curalos maestro Juan,
Las gaticas que harán ?

Dixo el gato valenton
que mal herido se halla,
que quede assi la batalla
abierta porque es razon,
y darsela à conclusion
quando sanos estarán,
Las gaticas que harán ?

Que saldrán à campo llano
ambos con ambas parejas
sin padrinos , ni consejas,
y que saldran muy temprano,
una à otro dió la mano
y que el Sol les partirán,
Las gaticas que harán ?

FIN.